



Distr.
LIMITED

A/52/L.19/Rev.1*
5 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 45 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И
СТАБИЛЬНОГО МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА,
СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ

Венесуэла, Гватемала, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания,
Италия, Колумбия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия,
Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и
Швеция: пересмотренный проект резолюции

Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/198 В от 27 марта 1997 года, в которой она постановила санкционировать продление мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале на один год, т.е. до 31 марта 1998 года, и 51/198 С от 31 июля 1997 года, в которой она призвала обе стороны и все слои гватемальского общества объединить усилия в целях осуществления второго этапа претворения в жизнь Соглашения о графике осуществления, соблюдения и контроля за выполнением Мирных соглашений¹ до 31 декабря 1997 года,

* Переиздано по техническим причинам.

¹ А/51/796-S/1997/114, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1997 года, документ S/1997/114.

принимая во внимание записку Генерального секретаря, препровождающую седьмой доклад по правам человека Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале²,

принимая во внимание также доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом странами Центральной Америки в деле обеспечения мира, свободы, демократии и развития³,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Миссии⁴ и содержащиеся в нем рекомендации, которые направлены на расширение ее возможностей по адекватному удовлетворению потребностей процесса контроля в двухгодичном периоде 1998-1999 годов,

будучи воодушевлена усилиями сторон и слоев гватемальского общества в поддержку мирных соглашений,

воздавая должное правительству Гватемалы и блоку "Национальное революционное единство Гватемалы" за помощь, оказываемую Миссии,

воздавая также должное международному сообществу за помощь и улучшение координации в осуществлении программ и проектов, вытекающих из мирных соглашений,

ссылаясь на просьбу сторон о том, чтобы продолжительность мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале была той же, что и продолжительность графика осуществления, соблюдения и контроля за выполнением мирных соглашений, а именно четыре года - с 1997 года по 2000 год,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале⁴;
2. приветствует седьмой доклад по правам человека Миссии²;
3. приветствует также доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом странами Центральной Америки в деле обеспечения мира, свободы, демократии и развития³;

² A/52/330.

³ A/52/344.

⁴ A/52/554.

4. призывает стороны продолжать выполнять обязательства, взятые ими в соответствии со Всеобъемлющим соглашением по правам человека⁵ и другими мирными соглашениями, в частности обязательства, относящиеся ко второму этапу претворения в жизнь графика осуществления, соблюдения и контроля за выполнением мирных соглашений;

5. настоятельно призывает стороны и все слои гватемальского общества и далее расширять усилия, направленные на формирование консенсуса, примирение и развитие, при уделении особого внимания наиболее уязвимым слоям общества;

6. постановляет санкционировать продление мандата Миссии на период с 1 апреля по 31 декабря 1998 года;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии обновленный доклад со своими рекомендациями по структуре и штатному расписанию Миссии в период после 31 декабря 1998 года;

8. предлагает международному сообществу продолжать поддерживать связанные с мирным процессом мероприятия в Гватемале, в частности, путем внесения добровольных взносов в учрежденный Генеральным секретарем Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале;

9. просит Генерального секретаря всесторонне информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции.

⁵ A/48/928-S/1994/448, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/448.